

Ministerio de Educación Pública

Orientaciones pedagógicas para la Recuperación Académica

Lenguas extranjeras:

**Inglés, Francés, Italiano de I y II Ciclos de la
Educación General Básica
y Educación para Personas Jóvenes y Adultas**

2023

Presentación

A través del presente recurso se brindan algunas orientaciones que contienen acciones específicas recomendadas para la recuperación académica de los estudiantes. Las orientaciones son de carácter específico y constituyen acciones puntuales recomendadas para el apoyo y seguimiento del estudiantado, con la finalidad de promover mejoras en el aprendizaje de acuerdo con el currículum vigente en Costa Rica para la educación primaria.

Dichas acciones se dirigen hacia los actores educativos que desde el Ministerio de Educación Pública intervienen de forma más directa en el proceso de aprendizaje del estudiantado de I y II ciclos de la Educación General Básica en Costa Rica, en lenguas extranjeras: Inglés, Francés, Italiano de I y II Ciclos y Educación para Personas Jóvenes y Adultas.

1. Aspectos pedagógicos por considerar para fortalecer la recuperación de los aprendizajes.

Los resultados de la prueba comprensiva son un insumo para orientar la toma de decisiones de la persona docente en su mediación pedagógica.

Figura 1. Aspectos por considerar para la recuperación académica.



1. Acciones para la recuperación académica en lenguas extranjeras para I y II Ciclos

- a. Valorar los resultados de las pruebas comprensivas e identificar las áreas de mejora de cada persona estudiante de acuerdo los aprendizajes previos indispensables dados por las asesorías nacionales.
- b. En el caso de las personas estudiantes que no obtuvieron la nota mínima en la prueba comprensiva, y donde la persona docente detectó un nivel inferior de conocimientos, se sugiere seleccionar diversas acciones o estrategias que permitan a la persona estudiante demostrar el logro de las **tareas lingüísticas** aún no logradas.
- c. Proveer una realimentación oportuna y efectiva al estudiantado que requiera proceso de recuperación con el fin de acortar la distancia entre los que obtuvieron los mejores resultados y los que no.
- d. Brinde ejemplos concretos al estudiantado sobre cómo mejorar lo que no logró a partir de los aprendizajes previos indispensables.
- e. Seleccionar estrategias pedagógicas que respondan al estilo del aprendizaje de las personas estudiantes y la utilización de recursos de apoyo pertinentes.
- f. Hacer una lista de acciones o estrategias de aprendizaje con las personas estudiantes que contribuyan a la recuperación académica.
- g. Hacer una lista de estrategias didácticas que contribuyan a la recuperación del estudiantado que lo requiera.
- h. Realizar actividades permanentes que contribuyan a la recuperación de aprendizajes tales como: procesos de autoevaluación, evaluación centrada en el proceso aprendizaje, el trabajo colaborativo, el trabajo de reforzamiento en casa, clase invertida y valorar el envío de

- prácticas adicionales o tareas cortas.
- i. Fortalecer la autoestima y la motivación de las personas estudiantes hacia el aprendizaje de las lenguas extranjeras mediante la identificación de sus áreas fuertes, y comunicarles sobre sus habilidades y competencias lingüísticas.
 - j. Reflexionar y analizar los resultados de las actividades de recuperación implementadas y valorar su efectividad.
 - k. Coadyuvar en el proceso de recuperación académica mediante el acompañamiento de una persona estudiante tutora que pueda apoyar a sus pares en el aula.
 - l. Buscar el apoyo de los encargados legales de la persona estudiante para informarles de las acciones recuperación.
 - m. Utilizar aceleradores de aprendizaje mediante plataformas digitales, aplicaciones, sitios especializados en la lengua extranjera, que puedan implicar el uso de material audiovisual acordes al nivel de conocimientos que posean las personas estudiantes.
 - n. Dinamizar los espacios en el aula a través del trabajo colaborativo para el desarrollo de las cuatro competencias.
 - o. Se ofrecen algunas herramientas que pueden ser de apoyo para que la persona estudiante, refuerce las habilidades que se evaluaron en las pruebas comprensivas son las siguientes:

Tabla 1. Enlaces para consulta materia Inglés.

INGLÉS
ABC mouse: Aprendo inglés https://community.aoffoundation.org/onboarding-videos-costa-rica/
Aprendizap https://aprendizup.mep.go.cr/

Minibooks for I Cycle https://recursos.mep.go.cr/sitio_primaria_ingles/minibooks.html
Learning digital modules https://recursos.mep.go.cr/sitio_primaria_ingles/digital_modules.html
More resources https://recursos.mep.go.cr/sitio_primaria_ingles/otros.html
Teachers' guides for first grade https://recursos.mep.go.cr/sitio_primaria_ingles/index.html
Teachers' guides for Second grade https://recursos.mep.go.cr/sitio_primaria_ingles/segundo.html
Teachers' guides for Third grade https://recursos.mep.go.cr/sitio_primaria_ingles/tercero.html
II Cycle Teacher's Guide for lesson planning https://recursos.mep.go.cr/sitio_primaria_ingles/cuarto.html https://recursos.mep.go.cr/sitio_primaria_ingles/quinto.html https://recursos.mep.go.cr/sitio_primaria_ingles/sexta.html

Tabla2. Enlaces para consulta materia Francés

FRANCÉS
Micro Dialogues Outils pour classe FLE: Es un recurso que apoya el desarrollo de las competencias comunicativas en francés lengua extranjera (FLE), dirigido a personas docentes de francés. https://goo.su/x90rTc
Oferta educativa de tv5monde, tivi5 y RFI.

https://langue-francaise.tv5monde.com/?utm_source=tv5monde&utm_medium=metanav&utm_campaign=langue-francaise

<https://enseigner.tv5monde.com/fiches-pedagogiques-fle/tivi5monde>

<https://francaisfacile.rfi.fr/fr/>

Sitios con recursos didácticos y fichas pedagógicas:

<https://www.francaisfacile.com/>

<https://www.lepointdufle.net/>

<https://www.fichespedagogiques.com/>

<https://momes.parents.fr/>

<https://fr.islcollective.com/>

<https://wordwall.net/es-it/community/frances>

<https://www.literatura.una.ac.cr/index.php/fiches-et-material>

<https://laptitecoledufle.com/>

https://liseo.france-education-international.fr/index.php?lvl=cmspage&pageid=6&id_rubrique=178

Sitios para matricular cursos gratuitos de actualidad docente FLE:

<https://www.france-education-international.fr/article/profle-plus?langue=fr>

<https://www.fun-mooc.fr/fr/>

<https://www.cavilam.com/es/>

Tabla 3. Enlaces para consulta materia Italiano.

ITALIANO
Oferta educativa de RAI https://www.raisplay.it/bambini/ https://www.raiscuola.rai.it/percorsi/livelloa1 https://www.raiscuola.rai.it/percorsi/livelloa2 https://www.raiscuola.rai.it/archivio/webdoc
Sitios con recursos didácticos y fichas pedagógicas: https://wordwall.net/es-it/community/italiano https://www.edufichas.com/italiano/ https://tuprofedeitaliano.com/recursos-para-descargar-gratis https://italianoperstranieri.loescher.it/materiale-didattico https://italianoperstranieri.loescher.it/italiano-per-immagini
Sitios para matricular cursos gratuitos de actualidad docente: https://www.dante.global/es

2. Recomendaciones para abordar el trabajo en el aula a partir del desarrollo de las cuatro competencias:

1. El programa de estudio completo es el referente para trabajar el curso lectivo 2023 en todas las ofertas y modalidades.
2. Utilice el tiempo de clase de forma efectiva a través de un planeamiento eficaz de las lecciones en el cual se especifique la secuencia didáctica de

- cada tarea, su respectiva competencia y el tiempo asignado.
3. Asigne tiempos específicos para la resolución de las tareas
 4. Haga uso de las guías didácticas de inglés como un recurso de apoyo que no sustituye el planeamiento didáctico.
 5. Medie su clase en la lengua extranjera y promueva el uso del mismo en el estudiantado en todos los espacios posibles dentro y fuera del aula.
 6. Implemente el Enfoque Accional mediante distintos tipos de tareas enfatizando aquellas que incluyen situaciones de la vida real y documentos auténticos para desarrollar las competencias lingüísticas.
 7. Establezca normas de convivencia que promuevan el respeto, la cooperación, la participación, la negociación, la autorregulación, la integración, la igualdad, la equidad, la no violencia, la no discriminación y el desarrollo sostenible.
 8. Proponga estrategias de mediación accesibles, con múltiples formas de representación de la información y de los materiales, considerando el Diseño Universal para el Aprendizaje.
 9. Procure no saturar a las personas estudiantes de información en una lección, en pocos días o semanas.
 10. Recuerde que las personas estudiantes necesitan actuar sobre la realimentación para lograr el éxito.
 11. Recorra a todos los recursos tecnológicos disponibles dentro y fuera del centro educativo.
 12. Motívese y motive a las personas estudiantes a superar los desafíos y el uso de la tecnología para mejorar el nivel de logro en lengua extranjera.

La secuencia pedagógica requiere de la integración de las competencias lingüísticas de forma coherente y pertinente, según se detalla:

En la comprensión oral

- ✓ Utilizar documentos orales diseñados para diferentes niveles de dificultad.
- ✓ Valorar la escucha repetida del documento oral en forma individual o parejas.
- ✓ Proveer a la persona estudiante de los documentos de audio, videos para que los escuche en su casa y pueda identificar sus dudas, las cuales serán resueltas de manera colaborativa o con la persona docente en la clase (esto en el caso de clase inversa).
- ✓ Recordar que las tareas de comprensión oral van de lo general a lo específico.
- ✓ Brinde el texto del audio o video para revisar de forma individual o grupal las respuestas consignadas después de la tarea de escucha.

En la comprensión escrita

- ✓ Lea los textos en voz alta o provea una versión en audio.
- ✓ Promueva el trabajo en parejas para que alternen la lectura y puedan discutirla.
- ✓ Recordar que las tareas de comprensión escrita van de lo general a lo específico.
- ✓ Utilice mapas mentales.
- ✓ Utilice diccionarios bilingües

En la producción oral

- ✓ Determinar con claridad la tarea, la organización, la planificación, el diseño, la duración y los apoyos.

- ✓ Reactivar los conocimientos previos para saber si se tiene la información suficiente para realizar la tarea.
- ✓ En ausencia de conocimientos previos, retome solamente lo necesario para la desarrollar tarea.
- ✓ Promueva la producción oral individual, primeramente, luego en binomios y después en gran grupo.

En la producción escrita

- ✓ Determinar con claridad la tarea, la organización, la planificación, el diseño, la duración y los apoyos.
- ✓ Reactivar los conocimientos previos para saber si se tiene la información suficiente para realizar la tarea.
- ✓ En ausencia de conocimientos previos, retome solamente lo necesario para la desarrollar tarea.
- ✓ Promueva la producción escrita individual.
- ✓ Promueva la auto evaluación y la coevaluación de la producción escrita.
- ✓ Promueva la producción de diferentes frases, descripciones, textos y párrafos cortos en diferentes formatos.

Autoridades Nacionales

Anna Katharina Müller Castro

Ministra de Educación

Melvin Chaves Duarte

Viceministro académico

Yorleny Porras Calvo

Directora, Dirección de Desarrollo Curricular